

2009-1
8234/F2013

資深作家黃郁文、傅林統、黃基博 的童心世界研討會論文集

贊助單位：財團法人國家文化藝術基金會

辦理單位：中華民國兒童文學學會、國語日報

黃郁文、傅林統、黃基博的童心世界

資深兒童文學作家與作品研討會

中華民國兒童文學學會成立三十餘年，結合國內兒童文學作家及兒童文化工作者，積極從事創作、提高學術研究，並發展與推廣國內兒童文化工作。

學會鑑於兒童文學相關史料不夠完備，必須積極從事資深兒童文學相關工作者之作品及資料蒐集、整理，因此自 1999 年來，開始舉辦「兒童文學資深作家與作品研討會」，先後討論資深作家林海音、潘人木、林良、馬景賢、林鍾隆、陳千武、詹冰、李潼先生之作品，資深圖畫書作家趙國宗、曹俊彥、洪義男、鄭明進先生之作品與插圖。

本次研討會擬於 2010 年 1 月 9 日（六）、1 月 10 日（日）舉行，以「黃郁文、傅林統、黃基博的童心世界」為主題，邀請三位曾經任職校長教師的前輩作家現身說法，傳授創作與教學心得，以及推廣兒童文學活動的經驗。

一、研討會目的

- (1) 探討黃郁文、傅林統、黃基博三位資深作家從事兒童文學創作、教學與推展活動的經歷，探析作家的社會意識與歷史背景，建構國內兒童文學發展史。
- (2) 探討三位資深作家從事兒童文學界推廣工作的經驗，以及對社會與學校教育的影響，作為日後推廣兒童文學教育的依據。
- (3) 探討三位資深作家在兒童文學文體類型的琢磨與開發，作為兒童文學文體發展的認識與教學依據。
- (4) 藉由探討三位資深作家在兒童文學的努力，作為學院教學與作家創作的榜樣，刺激國內對兒童文學研究與創作的關注。

二、研討主題：

- (5) 本次選定黃郁文、傅林統、黃基博三位資深作家現身傳授教學、寫作與推廣兒童文學活動的經驗。
- (6) 黃郁文校長擅長兒童科普讀物寫作，長年擔任小學自然學科教程的規劃與教學指導，有很好的成績。通過日文閱讀，引進國外科普教學的理念與方法。
- (7) 傅林統校長擅長少年小說與童話寫作，質量均佳。他能理解兒童心理與兒童閱讀興趣。撰著並翻譯兒童文學理論書籍多種。
- (8) 黃基博教師擅長兒童詩教學與寫作，並有大量的兒童戲劇劇本編寫與演出。
- (9) 本次研討會關切的主題有作家、文學史、文學類型、教學教材、推廣活動等項目。

三、議程表

1 月 9 日(星期六)		
9:00~9:30	報到	
9:40~10:30 (50 分鐘)	兒童文學學會年度會員大會	理事長：陳木城
10:40~11:00 (80 分鐘)	兒童文學大專論文獎頒獎典禮 得獎人論文發表	頒獎人：林 良 致 詞：洪文瓊 總評人：徐守濤 發表人：邱 涵 周川凱
11:20~12:00 (40 分鐘)	專題演講 講題：四不像的告白	主持人：林 良 演講者：傅林統
12:00~13:00	午餐與交流	
13:00~13:40 (40 分鐘)	專題演講 講題：兒童文學與我	主持人：陳木城 演講者：黃基博
13:40~15:00 (80 分鐘)	第一場論文發表	主持人：張子樟
	論文發表(一) (傅林統) 校長作家傅林統的兒童文學教育實踐智慧	討論人：徐守濤 發表人：梁慧佳
	論文發表(二) (黃基博) 兒童文學在高中職新式作文教學之運用 ——以黃基博等人作品為例	討論人：劉 瑩 發表人：許君薇
15:00~15:20	休息與交流	
15:20~17:00 (80 分鐘)	第二場論文發表	主持人：張清榮
	論文發表(三) (傅林統) 論傅林統少年偵探小說《偵探班出擊》之特色與意義	討論人：許建崑 發表人：王宇清
	論文發表(四) (傅林統) 以童年社會學視角解讀《兩枚獎章》裡童年建構的特徵	討論人：林素珍 發表人：謝鴻文

1 月 10 日(星期日)		
9:00~9:20	報到	
9:20~10:00 (40 分鐘)	專題演講 講題：瘦馬八十歲自述童年、少年往事	主持人：趙天儀 演講者：黃郁文
10:00~11:20 (80 分鐘)	第三場論文發表	主持人：陳木城
	論文發表(五)（黃郁文） 孜孜不倦的兒童文學家——黃郁文	討論人：廖卓成 發表人：王蕙瑄
	論文發表(六)（黃郁文） 黃郁文的自然與鄉土情懷--以《田園之春》叢書為例	討論人：邱各容 發表人：林珮熒
11:20~12:20 (60 分鐘)	綜合座談	主持人：林文寶
	台灣兒童文學的創作與研究	座談人：吳玫瑛 馬景賢 桂文亞 馮季眉

★時間分配：

元月九日(六)

年會

9：00 報到、繳交年費、友誼

9：40 大會開始

陳木城理事長致詞

9：45 學會會議報告—秘書長報告

10：10 常務監事財務報告

10：25 提案討論暨臨時動議

10：30 會議結束

10：30~10：40 休息與換場準備

兒童文學大專論文獎頒獎典禮

10：40 陳木城理事長致詞

10：45 洪文瓊先生致詞

10：50 頒獎(頒獎人—林良、得獎人—第一名邱涵，第二名周川凱)

10：55 得獎人論文發表—邱涵發表

11：15 得獎人論文發表—周川凱發表

11：35 論文總評論—徐守濤老師總評論

12：00 頒獎典禮結束

12：00~13：00 午餐與交流

專題演講

13：00 主持人(林良)介紹資深作家傅林統先生

13：05 資深作家傅林統先生演講：四不像的告白

13：40 演講結束

專題演講

13：40 主持人(陳木城)介紹資深作家黃基博先生

13：45 資深作家黃基博先生演講：兒童文學與我

14：20 演講結束

14：20~14：30 休息與交流

第一場論文發表

14：30 主持人(張子樟)引言

14：35 論文發表(一)(傅林統)

梁慧佳發表：校長作家傅林統的兒童文學教育實踐智慧

14：50 徐守濤討論

15：05 論文發表(二)(黃基博)

許君薇發表：兒童文學在高中職新式作文教學之運用—以黃基博等人作品為例

15：20 劉 瑩討論

15：35 提問時間

15：50 討論結束

15：50~16：10 休息與交流

第二場論文發表

16：10 主持人(張清榮)引言

16：15 論文發表(三)(傅林統)

王宇清發表：論傅林統少年偵探小說《偵探班出擊》之特色與意義

16：30 許建崑討論

16：45 論文發表(四)(傅林統)

謝鴻文發表：以童年社會學視角解讀《兩枚獎章》裡同年建構的特徵

17：00 林素珍討論

17：15 提問時間

17：30 討論結束

【第一日研討會順利圓滿結束】

元月十日(日)

9:00 報到

專題演講

9:20 主持人(趙天儀)介紹資深作家黃郁文

9:25 資深作家黃郁文先生演講：瘦馬八十歲自述童年、少年往事

10:00 演講結束

第三場論文發表

10:00 主持人(陳木城)引言

10:05 論文發表(五)(黃郁文)

王蕙瑄發表：孜孜不倦的兒童文學家—黃郁文

10:20 廖卓成討論

10:35 論文發表(六)(黃郁文)

林珮瑩發表：黃郁文的自然與鄉土情懷—以《田園之春》叢書為例

10:50 邱各容討論

11:05 提問時間

11:20 討論結束

綜合座談—台灣兒童文學的創作與研究

11:20 主持人(林文寶)引言

11:25 吳玫瑛發表

11:35 馬景賢發表

11:45 桂文亞發表

11:55 馮季眉發表

12:05 綜合提問

12:20 座談結束

【研討會順利圓滿結束】

四、論文篇目

篇數	姓名	題目
*01	梁慧佳	校長作家傅林統的兒童文學教育實踐智慧
*02	王蕙瑄	孜孜不倦的兒童文學家——黃郁文
*03	林珮熒	黃郁文的自然與鄉土情懷--以《田園之春》叢書為例
*04	王宇清	論傅林統少年偵探小說《偵探班出擊》之特色與意義
*05	謝鴻文	以童年社會學視角解讀《兩枚獎章》裡童年建構的特徵
*06	許君薇	兒童文學在高中職新式作文教學之運用——以黃基博等人作品為例

五、資深作家簡歷

	姓名	簡歷	講題
演講人	黃郁文 1930	台灣省花蓮縣人。台北師範、花蓮師專畢業。曾任花蓮縣小學教師、主任、校長。1960 年作品就開始在國語日報兒童版、少年版連載。在校長任內鼓勵兒童寫作不遺餘力、並將兒童的創作結集為《春天》，出版數冊。退休後擔任小學自然科學教科書編輯，仍經常在報紙刊物連載創作，並為出版社翻譯作品。其寫作、翻譯皆以科學讀物為主。曾參與中華民國兒童文學學會，歷任理事、常務監事等職。 曾獲教育部六十五年文藝創作獎、國民中小學教師兒童文學創作獎、台灣省政府教育廳兒童文學創作獎。	瘦馬八十歲自述童年、少年往事
演講人	傅林統 1933	國立新竹師院語文教育系畢業，曾任國小老師、主任、校長共四十多年。退休後在桃園縣文化局推展「兒童讀書會」，培訓「兒童讀書會帶領人」，升級當上了「說故事爺爺」。2002 年獲選為「桃園縣推展文化有工作家」。	四不像的告白
演講人	黃基博 1935	屏東縣潮州鎮人。省立屏東師範畢業。終身任教小學，並投入大量時間在兒童文學創作與教學。作品包含童話、童詩、劇本及理論教學。曾獲洪建全兒童文學獎、行政院新聞局兒童讀物金鼎獎、台灣省優良兒童舞台劇本創作獎、教育廳兒童劇本創作優等獎、兒童文學創作柔蘭獎劇本創作獎。	兒童文學與我

六、演講內容

第一場

四不像的告白

文/傅林統

一.四不像-----教學、研究、評論、創作，四路蹣跚行。

二.邁開文學腳步的小學教師

1.教學心得的發表

2.加入「花神」文友

3.「桃縣兒童」的編輯

4.任你流汗耕耘，歡樂收割的新天地---山腳國小童話年代

三.職業就是志業

1.師生一起寫棒球故事的蘆竹國小----<唱起凱歌>

2.那些日子為兒童安全憂心忡忡-----<偵探搬出擊>

3.詩情瀟灑的眷村學校-----<童詩教室>

四.「文學教育」的沃土，瑞豐國小培養出「講故事的校長」

1.書香獎認證師

2.週會故事集的誕生

3.家長批改日記、母子共同作文

4.學生個人文集的編製

五.文學理論研究的啓蒙-----板橋研習會

1.編班在林良老師的小組（張彥勳、黃郁文、徐正平、許漢章、曾金木）

2.連續 11 期寫作班輔導員，得以教學相長

3.馬景賢先生的鼓勵：

在國語日報兒童文學版發表研究心得。

翻譯當代世界兒童文學理論書雙璧---<書.兒童.成人>、<歡欣歲月>

六.李潼引進「作品評論」

1.從<少年葛瑪蘭>的評論起步

2.<台灣的兒女>再接再厲

3.<見晴山>懷念李潼

4.<明星節度使>為哲也的傑作讚嘆

七.民間故事因緣深

1.顛覆鶯歌石和鳶山的漢人沙文主義-----<王子與公主的大鳥朋友>

2.感謝國語日報兒童文學版連載

3.<超人七兄弟>的九歌緣

4.<三個爸爸的張趙胡>的國語日報緣

八.遍遊童話花園：擔任九歌 98 年度童話選主編，無盡的感恩。

（一）.小編委的心聲與文學觀點的權衡。

(二).國語日報兒童文藝版百花齊放，亮麗璀璨。

(三).刊物屬性，別有天地：1.「藝術」取像「小典藏」、2.教育取向「人間福報少年天地」、3.隱含啓示「行天宮通訊」、4.啓發學習精神「康軒 TOP 初階版」、5.青少年讀者「幼獅少年」、6.純文學報紙副刊「更生日報副刊」7.呈現兒童哲學思維「毛毛蟲」。

九.願長長久久漫遊繁花似錦的兒童文學天地，修身養性，永保童心，歡度歲月。

第二場

「兒童文學與我」

文/黃基博

一、緣起

二、童話

- 1、孩子們與我
- 2、創作童話
- 3、出書
- 4、指導兒童寫作童話
- 5、得獎記(省略)

三、兒童散文

- 1、散文與故事寫作
- 2、指導兒童寫散文、故事
- 3、出書
- 4、得獎記(省略)

四、兒童詩

- 1、教學嘗試與目的
- 2、指導兒童寫詩
- 3、指導兒童詩話
- 4、爲兒童寫詩
- 5、出書
- 6、得獎記(省略)

五、兒童劇

- 1、推廣緣記
- 2、編寫舞台歌舞劇並作曲
- 3、擔任導演
- 4、公演
- 5、指導兒童創作劇本
- 6、出書
- 7、得獎記(省略)

六、主編校刊

- 1、兒童文學校刊(32 開本 100 頁左右)共 66 本
- 2、少兒的文學(單張 B4 雙面)共 65 期

七、成立兒童文藝教室

八、母語寫作

- 1、在國語週刊專欄寫「台語童謠」
- 2、為「海翁台語文學雜誌」撰寫「囡仔舞台」、「囡仔電視劇」
- 3、出書
- 4、得獎記(省略)

九、不歸路

- 1、加強兒童小說創作
- 2、得獎記(省略)

十、結語

第三場

瘦馬八十歲自述童年、少年往事

文/ 黃郁文

1930 年農曆五月二十七日清晨，瘦馬出生於冬天寒冷，多雨、濃霧瀰漫的金仔山五號寮仔—（現在的台北縣金瓜石）。當時是日本統治的礦山社會，統治者與被統治者階級分明，差別很大。瘦馬出生不久，父母仝離被寄養在金益昌雜貨店的米倉，由林清彩老阿伯和招弟阿婆扶養，兩位老人家是宜蘭人，說的是宜蘭腔的台灣話，自然而然成了瘦馬的母語。左右鄰居的住民是台灣人礦工，說的是台灣話。當時的金瓜石社會環境複雜，不同的族群說不同的語言；日本人說日本話，台灣人說台灣話，從大陸沿岸來的上萬人華工、商人、廚師、理髮師、裁縫師、也說著不同的語言；福州老鄉說福州話、溫州人說溫州話。可見 1930 年代，開採金礦達到最高峰，純金年產量亞洲第一，人口八萬的山城—金瓜石礦山的社會結構多麼複雜。

特殊的聽覺、視覺記憶

童年在金瓜石，每天中午和下午五時鳴響的嗚嗚的警笛吼叫聲，是金瓜石本山露天開採礦石炸山的訊息，緊接著是一連二十幾發 dynamite（1866 年瑞典的諾貝爾發明的強力炸藥）的膽戰心驚爆炸聲音傳開，山頂上的礦場，硝煙、砂塵沖天，碎石飛散，彷彿炸彈爆炸，人人害怕。白天，從山頂礦場連續到山下水滴洞精鍊廠的，載運礦石的纜車（cable car）滑輪，在索道上滑動的嘎嘎響聲，以及搬運貨物的「輕便車」又叫「台車」（人力推動的 truck）在窄軌上滑動的咯噠咯噠響聲不絕於耳。

最淒戾的哭聲是，礦坑發生落盤崩塌災變，礦工死亡枕藉，家族沿路嚎啕大哭的聲音令人鼻酸。

最恐怖的聲音是，四面環山的金瓜石，半夜的雷鳴特別響，豪大雨打在木造鐵皮屋頂的雨聲如重機槍的掃射，徹夜難入眠。

最溫馨逗趣的聲音是，扶養我的招弟阿婆唱給我聽的台語兒歌和說神怪故事的聲音。

不識字的招弟阿婆哼唱的囡仔歌－台語兒歌

1. 嬰仔嬰仔乖乖睏，一暝大一寸！……
2. 保證錘，保證錘，保證大漢起大厝，娶水某生鐵錘！
3. 人插花伊插草，人抱嬰仔伊抱狗……
4. 日本仔大人吃酒醉……
5. 日本婆仔穿長裳，內底嚙穿褲……
6. 苦力頭，巴結日本仔工頭貢鴨頭……
7. 麥嫁翁，麥嫁翁，嫁一個老大人……
8. 天黑黑麥下雨……

招弟阿婆和阿彩伯常常說的傳奇故事

1. 魔神仔拐騙小孩上山，餵牛糞，吃蝗蟲……
2. 唐山虎吃小孩……
3. 虎姑婆和三姐妹……
4. 宜蘭做大水，流走良田房屋……

童年的生活環境養成閱讀的興趣

民國二十六年四月一日，瘦馬八歲入學金瓜石公學校，開始學日語－語文綜合學習：

聽－看掛圖聽老師說，認識五十音。

說－看掛圖練習說說看。

唱－唱遊日語童謠

讀－朗讀課文、朗誦詩歌。

寫－習寫漢字，抄寫課文、寫日記。

日文的讀本課文有寓言、童話、民間故事、兒童詩、古典俳句、歷史人物、名人傳記……，六年的國民學校及二年制的高等科（初中程度）奠定了日語閱讀、寫作能力。

瘦馬九歲時，扶養他的阿彩伯過世，才告別招弟阿婆，結束流浪，回到父親的家，開始大量閱讀的日文兒童讀物有〈講談社的繪本〉，有花草、昆蟲、魚蝦貝類、動物、交通工具等分類圖鑑。有伊索寓言、童話、民間故事、名人傳記等。常常閱讀的期刊有〈幼年俱樂部〉、〈少年俱樂部〉、〈探海〉等綜合性月刊兒童讀物。

童年的記憶，是寫作素材的寶庫，創作「靈感」的泉源。瘦馬以三十年代的金瓜石為背景，創作的童年故事，發表在國語日報〈小作家〉月刊有：

1. 火燒山和九層天
2. 永不消失的疤痕
3. 小小拾荒者和銅線球
4. 阿彩伯的金銀寶箱
5. 小斑鳩洗澡
6. 墓仔埔隔壁的鐵皮屋
7. 童年昆蟲記

發表在更生日報副刊的有：

1. 小玉到頭城作客
2. 淋雨的繡球花
3. 左撇子小玉的深沉記憶
4. 招弟阿婆的厝後花園
5. 招弟阿婆愛唱囡仔歌
6. 阿彩伯在金瓜石的歲月

1941年8月15日，瘦馬隨父親遷居花蓮港市，轉學就讀花蓮市明治國民學校五年級第二班。環境的改變給瘦馬很大的刺激。作文課時用日文寫了兩首兒童詩習作，受到級任若林先生的激賞，鼓勵閱讀、寫日記。

1. 「夜行太平洋」—描寫12歲的移民，從基隆港搭貴州輪，夜行太平洋來花蓮港的心情感受。（譯成中文收錄在〈瘦馬浮生四記 p112—p117〉）。

2. 「秋天」描寫花蓮的秋天美麗景色；秋高氣爽，稻田一片金黃。

童年時多彩多姿的生活孕育了寫作的潛能

遷居東台灣之後的瘦馬少年，如一匹脫韁的野馬，生活的空間擴大了，對雄偉的高山，廣闊的田園，波浪壯闊的太平洋產生無限的遐思。東台灣的美麗大自然，日後都成了瘦馬創作的少年小說、童話、兒童詩的舞台。

常常看海，描寫大海的童詩—發表在兒童日報文藝版，收錄在翰林公司出版的〈童詩小集〉

1. 蔚藍的大海
2. 春天的大海
3. 太平洋的雪白浪花
4. 大海的遊戲
5. 大海生氣了

以東台灣為背景、舞台創作的少年小說與童話：

「山路」—國語日報少年版連載（少年小說）

「林忠伯的故事」—國語日報少年版連載（少年小說）

「吉蘭島」—成文出版公司出版（少年小說）

「鯉魚山的頑童」—中華兒童叢書（少年小說）

「架設在急流上的竹橋」—（少年小說）教育部徵文第三名。收錄在〈瘦馬的浮生四記〉

「溫妮颱風來襲」－（少年小說）收錄在〈瘦馬的浮生四記〉

「月亮湖」－（童話）中國青年救國團兒童文學徵文首獎。收錄在光復書局出版

〈中國童話選集〉

「小燕子的天空」－台東社教館徵文第二名，收錄在台灣省東區兒童文學獎作品選集，臺東社教館出版。

系列環保童話發表在〈豐年雜誌〉

瘦馬少年時的苦難

1941 年 12 月 8 日太平洋戰爭爆發，父親被牽連發生在瑞芳、九份、金瓜石一帶的「五二七思想案」事件，被日本高等警察逮捕失蹤。「司拜的兒子」、「榕樹下的屈辱」發表在更生日報副刊，收錄在〈瘦馬浮生四記 p126－p132〉。

2009 年 9 月，「金瓜石物語」發表在〈濤生〉18 期花蓮港中學同學會誌（日文紀實文學）。

1944 年 10 月 10 日到 15 日，花蓮港市街遭受美國海軍傾巢而出的，艦載飛機大轟炸，花蓮市區一片火海。

瘦馬的戰爭經驗，成為寫戰爭小說的素材－

1. 「南進港舊事」短篇小說，發表在〈文壇〉月刊
2. 「太平洋戰爭－馬庫達村生與死」短篇小說發表在〈東海岸評論〉雜誌 134 期。
3. 「四十八高地」短篇小說發表在中華日報副刊。
4. 「四十八高地的野百合」敘事詩，〈瘦馬的童詩小集〉p85－p88。
5. 「悲憤十六歲」短篇小說，收錄在趙天儀教授主編〈少年心事〉p55－p60。
6. 「舅舅的遺像」短篇小說，1967 年 1 月，參加更生日報舉辦短篇小說徵文，得第二名。
7. 「昭和 19 年 20 年（1944－1945）的記憶」－發表在〈濤生〉2007 年 9 月出版花蓮港中學同學會誌（日文紀實文學）。

1945 年 8 月 15 日，日本投降，美軍停止轟炸台灣。1946 年端午節，父親九死一生平安從哈羅麥赫拉島歸來。1947 年 9 月瘦馬 18 歲考上花蓮高中，才開始學注音符號，認真學習國語文。跳過小學、初中的階段，從高一才開始接受正式的「中國教育」。那時，國編版的統一標準教科書尚未出現，〈開明國文講義〉第一、二、三冊；這一套國文教科書編輯內容扎實，文章的選擇，在第一、二冊注重文章的類別、寫作、欣賞、文法、修辭等，第三冊講文學史，可說對高中生學國文面面都顧到了。

教國文的張逸先生，五十開外，河北人說一口標準的京片子，北大出身，受過「五四運動」的洗禮，文學的造詣很深，崇尚民主自由。張逸先生深諳教育心理學，了解初學中文的台灣囡仔，必須因材施教，循序漸進，應該先學通白話文，要先學會「我手寫我口」；能寫通順的白話文，再學文言文，他不希望學生不求甚解囫圇吞棗死背古文。他風趣的告訴同學，先讀懂有了、的、地、嗎？麼？呢！

的文章，再來學之、乎、也、者不遲，意思是先學通白話文，會讀會作文，再來學文言文。

張逸先生不按課本編排的順序來教，而挑選經典白話文來教，如朱自清的「背影」、「荷塘月色」、「綠」、徐志摩的「康橋的早晨」、「再別康橋」、胡適的「新生活」、魯迅的「孔乙己」、「打拳」、蔡元培的「文明與奢侈」、梁啟超的「最苦與最樂」……。張逸先生教國文細膩入微，顧慮台籍學生的閱讀能力，示範以標準國音朗讀課文，字字讀音正確，將文章的抑揚頓挫，聲調高低，融入文章情境。對於一篇文章的主旨大意的解讀，結構的分析，詞句的解釋，修辭的用法，作者的介紹都巨細不遺，不厭其煩詳解。

爲了增進台籍學生的白話文閱讀能力，張逸先生特別介紹開明書店出版的〈新編國文讀本〉甲種六冊，這套國文讀本專選白話文（乙種六冊專選文言文），適合由學日文「轉換跑到」，初學中文的台籍學生在課外自修閱讀。張逸先生在課堂上，對於「新文藝」（文學革命以後的文學作品—新詩、散文、小說）的作家與作品的推介不遺餘力。張逸先生說：新文學作品是反應時代變遷，人民生活的產物；現代文學無論是新詩、散文或小說，都必須靠精緻優美、生動活潑的白話文來表達。他推崇「胡適思想」的「實證主義」；有三分證據說三分話，合情合理合乎人性。欣賞徐志摩的「再別康橋」，詩句優美，意境脫俗。尤其贊賞魯迅的「狂人日記」、「故鄉」、「阿Q正傳」作品裡的人物性格的描寫。對中國現代文學的認識還是一張白紙的台灣囡仔來說是影響一生的啟發。受到張逸先生循循善誘的感召，而我自然而然地喜愛中國現代文學，崇拜新文學大師胡適，成了「魯迅迷」。然而，不久，魯迅、巴金、冰心、茅盾……等作家的作品都被打入「禁書」的黑牢裡，嚴禁閱讀。

真金不怕火煉，時間會考驗文學作品的存在價質

時過境遷，如今，魯迅的文學作品，不僅在十三億中國人的心目裡，是永遠的第一位，而且無人能取代。在日本，老早就有日文版的〈魯迅選集〉（岩波書店出版）、〈魯迅全集〉（學習研究社出版），研究魯迅的學術專書多如汗牛充棟。口袋版（pocketbook）的〈阿Q正傳〉（角川文庫）和〈阿Q正傳·狂人日記〉（岩波書店出版）均已暢銷超過一百版的「長銷書」（Long time seller）。日本人欣賞魯迅創作風格的小說、散文，同時也欣賞他的出眾才華。魯迅曾經在一九零四年畢業於東京的弘文學院後考取了仙台醫學專門學校（現在的東北大學醫學院）。日本人尊稱魯迅先生是「中國現代文學之父」。回想六十二年前，張逸先生熱心指導初學中文的台灣囡仔學生，閱讀新文藝作品，敬佩張逸先生不愧是北大出身，受過「五四運動」的洗禮，獨具慧眼的人師。後來，我讀日文版的魯迅選集，才知道在1903年，魯迅23歲時已翻譯出版了法國科幻作家裘利斯·貝倫的〈月球旅行〉，1906年翻譯〈地底旅行〉，可說是譯介科學讀物的開路先鋒。

嘗試以中文寫作的緣起

瘦馬是小學、初中學日文，高一才開始認真努力學中文，終於跨越了「學習障礙」，遲延到民國54年9月才開始在國語日報的少年版發表散文、少年小說，

兒童版發表童話、故事，也在中華日報副刊、更生日報副刊發表短篇小說。不斷寫作投稿，參加小學教師的各級國語文競賽，磨練語文發表能力。終於獲得機會，參加民國 60 年 5 月 4 日到 5 月 29 日在板橋的台灣省國民學校研習會舉辦的第一期「兒童讀物寫作研習」。這是千載難逢的機會；聆聽作家、教授講述兒童文學的概念、兒童讀物的寫作要領，對於童話、少年小說、兒童詩的創作有了更深一層的認識。從此以後，全心全力投入兒童文學的創作，兒童科學讀物的寫作、翻譯，努力不懈。

爲了發展兒童文學培訓小學教師的寫作人才，而設立的「兒童讀物寫作研習班」，可說是教育家陳梅生博士的睿知，一手闢劃的創舉。民國 54 年，陳博士在擔任台灣省教育廳第四科科長時，得到聯合國兒童基金會 20 萬美金的資助，成立了「中華兒童叢書編輯小組」，聘請名作家潘人木女士擔任總編輯，出版精美的兒童讀物〈中華兒童叢書〉、〈中華兒童百科全書〉。在當年可說是爲兒童讀的出版樹立了新的標竿。可惜，持續到民國 91 年，38 年來出版了〈中華兒童叢書〉958 種、〈兒童的雜誌〉183 期、〈中華兒童百科全書〉14 冊、〈幼兒叢書〉22 冊的「兒童讀物編輯小組」被教育部裁撤了，真是可惜，令人扼腕。

瘦馬的晚年

瘦馬老了，還是一樣，童心未泯，熱衷於製作簡易科學玩具，撰寫遊戲文章，閱讀兒童科學讀物。風和日麗時，去爬離家不遠的美崙山，去家裡附近的東海岸步道散步，下去海灘聽濤聲，去花蓮港看大船，去海邊公園的魚池餵錦鯉，日子過得怡然自得。